

(C) Copyright 2002  
はちのホームページ代表管理人「はち」  
All Rights Reserved

大韓民国 分割売買に関する法律施行規則（総務令）  
日本語訳

9 2 . 5 . 2 7 通産省領制 7 7 8 号

## 第 1 条（目的）

この規則は分割売買に関する法律(以下 ” 法 ” を言う。 ) 及び同法施行令(以下 ” 令 ” とする。 )で委任された事項とその施行に関して必要な事項を規定する事を目的とする。

## 第 2 条（分割払の契約内容の表示方法）

法第 3 条本文の規定により法第 2 条第 1 項第 1 号の規定による売渡人(以下 ” 売渡人 ” とする。 )は法第 2 条第 1 項本文の規定により分割払契約(以下 ” 分割払契約 ” とする。 )の内容を次の各号の方法によって表示しなければならない。

（ 1 ）営業所に掲示するまたは書面で提示する。ただし営業所に掲示する場合は法第 2 条第 1 項第 1 号の規定による買受人(以下 ” 買受人 ” とする。 )が見やすい場所に付けなければならない。また書面で提示する場合は 9 ホイ以上の大きい活字を使う事。

（ 2 ）法第 4 条第 2 項と同法第 3 条の規定による分割払手数料の実際年間料率は少なくとも 1 0 0 分の 1 単位以上まで表示する事。

## 第 3 条（契約書の作成方法）

1：分割払い契約の契約書は法第 4 条第 1 項本文の規定により次の各号の方法によって作成しなければならない。

（ 1 ）活字は 9 ホイ以上の大きい活字を使う事。

( 2 ) 法第 4 条第 1 項第 7 号ないし第 1 0 号の事項は赤色で記載して枠で囲む事。

( 3 ) 買受人の撤回権行使の為の書式を含ませる事。

2 : 売渡人は買受人との分割払い契約の締結時に法第 2 条第 1 項第 2 号の規定による信用提供者(以下 ” 信用提供者 ” とする。 ) の姓名及びそれが確定されない場合は契約書に分割払の類型( 自体・銀行・保険分割払い等を言う ) を記載して信用提供者が確定された時に速やかにその氏名及び住所を買受人に書面で通知しなければならない。

付則

第 1 条 ( 施行日 )

この規則は 1992 年 7 月 1 日から施行する。

第 2 条 ( 経過措置 )

この規則施行時に既に締結された分割払契約に対してはこの規則を適用しない。

第 3 条 ( 他の法令の改訂 )

1 : 卸売・小売業振興法施行規則を次のように改正する。

第 3 条及び第 2 4 条ないし第 2 5 条の 3 をそれぞれ削除する。

2 : この規則施行前に締結された卸売・小売業振興法施行規則による分割払契約に対しては以前の規定による。

(C) Copyright 2002

はちのホームページ代表管理人「はち」

All Rights Reserved

なお、この訳文についての問い合わせは、当翻訳文著作権者である  
はちのホームページ 代表管理人 「はち」宛てまでお願いします。

「はちのホームページ」 : 現行 H P の U R L

( <http://www.geocities.co.jp/WallStreet-Stock/3870/> )

代表管理人「はち」：連絡用メールアドレス  
( hachibei@vanilla.freemail.ne.jp )

出典元：

韓国法制処（法制局） <http://www.moleg.go.kr/> 内

現行法令情報データベース（現在リンク切れ）

及び

韓国国会 <http://www.assembly.go.kr/> 内

現行法令・法律審査情報システム

にて法令を参考。

韓国消費者保護院のＨＰ内「資料室：消費者保護法」コンテンツで法令原文が、すぐ参照出来ますので、原文を読みたい方はここを閲覧されるのが一番手っ取り早いでしょう。

[http://price.cpb.or.kr/cpb\\_board/down\\_board.php3?code=down\\_2](http://price.cpb.or.kr/cpb_board/down_board.php3?code=down_2)